

دارالترجمه ناتی اکسیر

www.naatitranslationoffice.com

ترجمه تخصصی متون کلیه رشته ها

لغت نامه حقوقی (۵)

۱	Act in law	تنظیم سند قانونی (مثل قرارداد یا وصیت نامه)
۲	<i>Actio bonae fidei</i>	عمل مبتنی بر حسن نیت؛ دعوایی که بر اساس قاعده انصاف مورد رسیدگی واقع شود
۳	<i>Actio de dolo malo</i>	دعوی تقلب؛ تقلب؛ کلاهبرداری
۴	<i>Actio empti</i>	دعوی مطروح از طرف خریدار جهت الزام فروشنده به ایفای تعهد یا پرداخت خسارت
۵	<i>Actio ex contractu</i>	دعوی ناشی از قرارداد؛ دعوی مبتنی بر مسئولیت قراردادی
۶	<i>Actio ex delicio</i>	دعوی شبه جرم
۷	<i>Actio ex maleficio</i>	دعوی شبه جرم
۸	Action	اقدام؛ دعوی
۹	To bring/file/raise an action	طرح کردن دعوی؛ اقامه کردن دعوی
۱۰	To discontinue an action	ترک کردن دعوی؛ اسقاط دعوی
۱۱	Actionable	قابل تعقیب؛ قابل طرح در دادگاه
۱۲	Actionable claim	دعوی قابل تعقیب قانونی
۱۳	Action at law	دعوی (مطروح در محاکم کامن لا)
۱۴	<i>Actiones legis</i>	دعوی
۱۵	Action for damages	دعوی خسارت
۱۶	<i>Action in rem</i>	دعوی عینی
۱۷	<i>Actio non datur non damnificato</i>	کسی که متضرر نشده حق طرح دعوی ندارد
۱۸	Action outside the instrument	دعوی غیر مبتنی بر سند؛ دعوی خارج از سند
۱۹	Action to quiet title (also quiet title action)	دعوی (احراز) مالکیت زمین
۲۰	Active debt	بدهی با بهره؛ طلب